

Adás-vételi szerződés

Amely létrejött
egyrésztől a **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**
Székhely: 1024 Budapest, Keleti Károly u. 24.
Törzsszám: 598349
Adószám: 15598347-2-41
Bankszámlaszám: Magyar Államkincstár 10032000-00289782
Képviseli: Wisnovszky Károly igazgató
mint vevő (a továbbiakban: **Vevő**)

másrésztől a **Cal 3000 Forgalomtechnikai Kft.** (konzorciumvezető)
Székhely: 1131 Budapest, Jász u. 179.
Cégjegyzékszám: 01-09-955050
Adószám: 23144699-2-41
Bankszámlaszám: 10401213-50526580-87701004
Képviseli: Pongrácz Péter

valamint,

a **CSP Trade Kft.** (konzorciumi tag)
Székhely: 2162 Órbottyán, Cinege u. 3418 hrsz.
Cégjegyzékszám: 13-09-162006
Adószám: 14261136-2-13
Bankszámlaszám: 10401213-50495452-49561005
Képviseli: Csige Imre

közös ajánlattevők, mint eladó (a továbbiakban: **Eladó**)

– a továbbiakban együttes említésük során: „**Felek**” – között, alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

I. Előzmények

Vevő, mint ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 122/A. § alapján nemzeti eljárásrend szerinti közbeszerzési eljárást folytatott le „*Kültéri táblák beszerzése*” tárgyában.

II. A szerződés tárgya és hatálya

- 1.) Vevő megrendeli, Eladó a jelen szerződésben, továbbá az eljárást megindító felhívásban és dokumentációban, valamint az ajánlatában foglaltak alapján elvállalja **1930 db kültéri tábla** jelen szerződésben meghatározott feltételek szerinti elkészítését és leszállítását.
- 2.) Vevő a táblákkal szemben támasztott műszaki követelményeket (típus, méret, típus-méret szerinti darabszám, grafika) a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező eljárást megindító felhívásban és a dokumentációban határozta meg.

III. Ellenérték, fizetési mód

- 1.) Felek megállapodnak abban, hogy a II.1.) pont szerinti táblák ellenértéke **nettó 11.310.200,- Ft + ÁFA**. Az ellenértéket a Vevő magyar forintban fizeti meg, az külföldi fizetőeszköz árfolyamához nem köthető.

- 2.) Eladó a II.1.) pont szerinti mennyiség felének (valamennyi típus vonatkozásában) átadását követően, a teljesítést igazoló IV.7.) pont szerinti átadás-átvételi jegyzőkönyv alapján az ellenérték 50%-ának megfelelő összegű részszámla, a szerződés igazolt teljesítését követően pedig a III.1.) pont szerinti ellenértékből fennmaradó összeg szerinti végszámla kiállítására jogosult.
Eladó a számlát két példányban cégszerűen aláírva nyújtja be, amelyhez csatolja a Vevő által aláírt IV.7.) pont szerinti átadás-átvételi jegyzőkönyv egy eredeti példányát. A számlának tartalmaznia kell tételesen az átadott tábla típusának és darabszámának megjelölését, valamint az egyes táblákra vonatkozó ellenértéket. A számlát a Vevő székhelyére kell benyújtani.
- 3.) Felek rögzítik, hogy az ellenérték tartalmazza az Eladó jelen szerződésből fakadó valamennyi kötelezettségének szerződésszerű teljesítésével felmerülő költségeit.
- 4.) Az ellenérték a Vevő által aláírt IV.7.) pont szerinti átadás-átvételi jegyzőkönyv alapján kiállított számla ellenében, annak kézhezvételétől számított 30 napon belül kerül kifizetésre a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:130. § (1) bekezdésének figyelembe vételével, az Eladó K&H Bank Zrt –nél vezetett 10401213-50526580-87701004 számú bankszámlájára történő átutalással. A Vevő által a teljesítés igazolására Dr. Nagy Dániel az Erdészeti Igazgatóság igazgatóhelyettese jogosult.
Eladó tudomásul veszi, hogy Vevő beszerzését az Európai Unió finanszírozza, az „Erdőtűz-megelőzési és képzési program Magyarországon” 2014-2018 tárgyú, LIFE13 INF/HU/000827 azonosítószámú pályázatból.
- 5.) Késedelmes fizetés esetén az Eladó a Ptk. 6:155 § (1) bekezdésben szabályozottak szerint késedelmi kamatra jogosult. A késedelmi kamat számításának utolsó napja a Vevő Magyar Államkincstárnál vezetett számlájának megterhelési időpontja.
- 6.) Felek rögzítik, hogy a szerződés, valamint annak teljesítése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. §-ának hatálya alá esik.

IV. Átvétel, teljesítés

- 1.) Vevő a táblákon megjelenítendő grafikákat nyomdai, vektoros formátumban, eps vagy ai formátumban elektronikus úton legkésőbb a szerződéskötést követő 30 napig küldi meg Eladó részére.
- 2.) Eladó köteles a sorozatgyártás megkezdése előtt minden eltérő méretű és tartalmú táblából egy próbapéldányt legyártani és a Vevőnek átadni.
- 3.) Vevő próbapéldány átvételétől számított 5 napon belül írásban nyilatkozik annak elfogadásáról. Amennyiben a Vevő a próbapéldánnyal szemben kifogást emel, az Eladó köteles azt a Vevő észrevételei alapján 10 napon belül átdolgozni. A táblák sorozatgyártása csak a Vevő által elfogadott próbapéldány alapján kezdhető meg.
- 4.) A teljesítési helye: NÉBIH 1023 Budapest, Frankel Leó út 42-44. szám alatti telephelye (Erdészeti Igazgatóság).
- 5.) Teljesítési határidő: a II.1.) pont szerinti mennyiség (valamennyi típusra vonatkozó) 50 %-a esetében a szerződéskötést követő 6 hónap, míg a fennmaradó mennyiségre a szerződéskötést követő 12 hónap.
- 6.) Eladó köteles a teljesítés (átadás) várható időpontját legalább 24 órával korábban megjelölni a Vevő számára. Eladó tudomásul veszi, hogy tevékenységét Vevő működési rendjére figyelemmel kell végeznie. Eladó köteles úgy időzíteni az átadás-átvétel időpontját, hogy az munkanapokon 8.00-16.00 óra között történjen.
- 7.) A szerződés teljesítése a teljesítés helyén történt mennyiségi átvételt követően, az átadás-átvételi jegyzőkönyv kiállításával és Vevő általi aláírásával kerül elismerésre, amely tartalmazza az átadott termék típusát, mennyiségét és ellenértékét.
- 8.) Eladó köteles a rendeltetésszerű használathoz szükséges dokumentumokat, igazolásokat magyar nyelven a vonatkozó előírásoknak megfelelően a teljesítéskor Vevő részére átadni.
- 9.) Eladó szavatolja, hogy az általa a szerződés keretén belül átadott termék megfelel a tárgyi közbeszerzési eljárás ajánlattételi dokumentációjának műszaki leírásában, valamint e közbeszerzési eljárás során rögzített követelményeknek és az igényelt minőségi kivitelnek.
- 10.) A termékeknek mentesnek kell lennie mindenfajta olyan hibától, amelyek az Eladó cselekedetéből vagy mulasztásából erednek.
- 11.) Eladó a fa alapanyagú termékekre vonatkozóan 3 év teljes körű garanciát vállal.

V. Kártérítés, kötbér, meghiúsulás miatti szerződésfelmondás

- 1.) A szerződés időtartama alatt bekövetkező minden olyan körülményről, amely akadályozza a szerződés, vagy annak a határidőben történő teljesítést, az Eladó haladéktalanul köteles írásban értesítenie Vevőt, megjelölve a késedelem okát és várható időtartamát.
- 2.) Eladó késedelmes teljesítése esetén a Vevő – a szerződésszegésből fakadó egyéb kárrendezésekre vonatkozó igényeken túl – késedelmi kötbérre jogosult. A késedelmi kötbér mértéke a késedelem beálltától kezdődően késedelmes naponként a késedelemmel érintett termék mennyiségre eső nettó ellenérték 1%-a. Amennyiben Eladó késedelme a 30 napot meghaladja, az súlyos szerződésszegésnek minősül, amely alapján a Vevő jogosult a szerződést azonnali hatállyal egyoldalúan felmondani.
- 3.) Eladó hibás teljesítése esetén, különösen, ha az átadott termék műszakilag hibás, felhasználásra alkalmatlan (grafikai tartalom hiba, sérülés, anyagminőség hiba, méret meg nem felelősége) a Vevő – a szerződésszegésből fakadó egyéb kárrendezésekre vonatkozó igényeken túl – hibás teljesítési kötbérre jogosult. A hibás teljesítési kötbér a hibás teljesítés tényének Vevő általi jelzését követő naptól a hiba kijavításáig terjedő időszakra esedékes, mértéke naponta a hibás teljesítéssel érintett termék mennyiségre eső nettó ellenszolgáltatás 1 %-a. Amennyiben a hiba kijavítása a Vevő általi jelzésétől számított 30 napon belül nem történik meg, az súlyos szerződésszegésnek minősül, amely alapján a Vevő jogosult a szerződést azonnali hatállyal egyoldalúan felmondani.
- 4.) A teljesítés V.2 vagy V.3 pont szerinti vagy az Eladó hibájából történő egyéb ellehetetlenülése esetén Vevő meghiúsulási kötbérre jogosult, amelynek mértéke a szerződés szerinti nettó ellenszolgáltatás 30%-a. Eladó meghiúsulási kötbér fizetésére köteles különösen akkor, ha Vevő az Eladó hibájából él rendkívüli felmondási jogával.
- 5.) Bármelyik fél jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás) a másik fél súlyos szerződésszegése esetén, a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozattal. Vevő részéről súlyos szerződésszegésnek minősül, ha a táblákon megjelenítendő grafikát nem adja át, nem biztosítja a szabályszerű átadás-átvétel feltételeit. Az azonnali hatályú felmondás feltétele, a V. 2.), 3.) és 9.) pont szerinti eseteket kivéve, hogy a felmondást közlő fél előzőleg felszólította a másik felet szerződésszegő magatartásának meghatározott időtartam alatt történő megszüntetésére, amely eredménytelenül telt el.
- 6.) Vevő a kötbért meghaladó kárát a Ptk. szabályai szerint jogosult érvényesíteni.
- 7.) Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Vevő részéről nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Vevőt szerződésszegés következményeként megilletik.
- 8.) Vevőnek jogában áll az esedékessé váló kötbért az ellenszolgáltatásból visszatartani, a Kbt. ellenszolgáltatás teljesítésére vonatkozó rendelkezéseinek sérelme nélkül.
- 9.) Vevő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon –, ha
a) az Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel,
b) az Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel.
- 10.) A 9.) pont szerinti felmondás esetén az Eladó a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

VI. A vitás kérdések rendezése

- 1.) Az Eladónak és a Vevőnek meg kell tennie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, amely közöttük a szerződés keretében felmerült. Minden ezzel kapcsolatos tényről, akadályozó körülményről a Felek kölcsönösen kötelesek egymást írásban tájékoztatni.
- 2.) Ha a Felek az említett közvetlen tárgyalások megkezdésétől számított 30 napon belül nem tudják megoldani a szerződés alapján vagy ezzel összefüggésben keletkezett jogvitájukat, úgy a Polgári

Perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény vonatkozó rendelkezései szerint jogosultak igényeiket peres úton rendezni.

VII. A szerződés módosítása

Felek a szerződést közös megegyezéssel írásban módosíthatják a Kbt. 132. §-ában foglaltaknak megfelelően.

VIII. Alvállalkozó, közreműködő

- 1.) Az Eladó a jelen szerződés szerinti kötelezettség teljesítésére alvállalkozót, közreműködőt a Kbt. 128. § (2)-(4) bekezdései szerint vehet igénybe.
- 2.) Eladó a jogosan igénybe vett alvállalkozóért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna. Alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely anélkül nem következett volna be.

IX. Vegyes rendelkezések

- 1.) Amennyiben az Eladó felhagy a szerződés teljesítéséhez szükséges tevékenységével vagy az engedélyét az arra jogosult felfüggeszti, visszavonja, erről köteles a Vevőt haladéktalanul tájékoztatni.
- 2.) A szerződés nyelve magyar. A szerződéshez tartozó és a Felek között kicserélendő összes leírás, levelezés és egyéb okmányok magyarul íródnak.
- 3.) Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket írásban (levél, telefax) kell megküldeni az erre a célra szerződésben meghatározott címre, és írásban vissza kell igazolni.
- 4.) A Kbt. 125. § (4) bekezdése alapján az Eladó nem fizethet, illetve számolhat el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak. Eladó a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára megismerhetővé teszi és az ilyen, előbbieken meghatározott ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti.
- 5.) A Kbt. 125. § (7) bekezdés alapján a külföldi adóilletőségű Eladó köteles a szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet az Eladóra vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.
- 6.) Felek a szerződés teljesítése során kötelesek együttműködni, egymást a szerződés teljesítését befolyásoló körülményekről haladéktalanul tájékoztatni.
Felek jelen szerződéssel összefüggésben kapcsolattartóként az alábbi személyeket jelölik meg:

Vevő részéről szakmai kapcsolattartó:

Dr. Nagy Dániel
tel.: +36 (30) 471-5618
e-mail: NagyDa@nebih.gov.hu

Eladó részéről szakmai kapcsolattartó:

Pongrácz Péter
tel.: 06-30/405-98-37
fax: +3617002053
e-mail: info@caleid.com

- 7.) A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog, a Ptk., a Kbt., illetőleg a vonatkozó hatályos magyar jogszabályok rendelkezései az irányadóak.
- 8.) Eladó kijelenti, hogy a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pont b) alpontja alapján átlátható szervezetnek minősül. Felek rögzítik, hogy az Eladó jelen szerződés megkötésével egyidejűleg a Vevő rendelkezésre bocsátotta az államháztartásról szóló

2011. évi CXCV. törvény 54/A. § b) pontjában megjelölt adatokat. Eladó tudomásul veszi, hogy ezen adatokat a Vevő az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdése alapján a jelen szerződésből származó követelések elévüléséig jogosult kezelni.

A jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi a közbeszerzési eljárás során keletkezett valamennyi dokumentum, így különösen az eljárást megindító felhívás és dokumentáció, az eljárás során kiadott kiegészítő tájékoztatások, valamint az Eladó ajánlata.

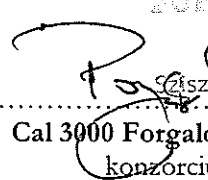
Felek a jelen szerződést elolvasást és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag 5 eredeti példányban aláírták.

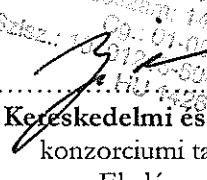
Budapest, 2015. június 22.

Melléklet: részletes árajánlat

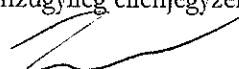

.....
Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal
Vevő
képviseli:
Wisnovszky Károly
igazgató




.....
CAL 3000
Forgalomtechnikai Kft.
1131 Budapest, Jász u. 179.
Adószám: 23144699-2-41
Telefon: +36 1 2313-50526580-87701004
www.cal3000.hu
Cal 3000 Forgalomtechnikai Kft.
konzorciumvezető
Eladó
képviseli:
Pongrácz Péter ügyvezető


.....
CSP TRADE KFT.
2162 Órbotyán, Csinégy u. 5. sz: 3418
Adószám: 14261126-2-13
Cégl.: 01-07-068004
Száml.: HU 1120-5-50485-452-40701
CSP Trade Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.
konzorciumi tag
Eladó
képviseli:
Csige Imre ügyvezető

Pénzügyileg ellenjegyzem:


Fekete László
gazdasági elnökhelyettes

melléklet

ÁRTÁBLÁZAT

Tábla típusa	Nettó egységár	Mennyiség	Nettó ár összesen
2000mm x 1000mm	26.757,-Ft	60 darab	1.605.420,-Ft
800mm x 1000mm	10.879,-Ft	20 darab	217.580,-Ft
800mm*1000mm	10.615,-Ft	380 darab	4.033.700,-Ft
600 x 800mm	6.380,-Ft	200 darab	1.276.000,-Ft
600 x 400 mm	4.190,-Ft	510 darab	2.136.900,-Ft
450 mm átmérőjű, kör alakú	2.685,-Ft	760 darab	2.040.600,-Ft
Nettó ajánlati ár összesen			11.310.200,-Ft